



MATCHZEITUNG



bielertagblatt.ch

EHC BIEL - RAPPERSWIL-JONA LAKERS

SAMSTAG, 24. OKTOBER 2009, 19.45 UHR



B.profil  Interim

brauchen Sie
Verstärkung?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch



EXKLUSIVES SONDERANGEBOT



Wer schon länger mit dem Gedanken spielt, sich einen Volvo Gebrauchtwagen zuzulegen, der sollte die Idee jetzt in die Tat umsetzen. **Die beste Gelegenheit** dazu bieten wir Ihnen in Worben und Biel: Sichern Sie sich bis **Ende November 2009** aussergewöhnliche **Preisvorteile** auf top ausgestatteten **Occasionen, Vorführwagen** und **neuwertigen Jahreswagen**. Alle Fahrzeuge sind selbstverständlich geprüft und werden mit einer schriftlichen Garantie ausgeliefert.

Zusätzlich und exklusiv:

WIR SCHENKEN IHNEN DAZU 4 NEUE WINTERRÄDER

Profitieren Sie jetzt! Details zu allen Fahrzeugen mit Originalfotos finden Sie unter **www.volvoworben.ch** oder **www.volvobiel.ch**.

Für weitere Informationen steht Ihnen unser Verkaufsteam in Worben und Biel gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptbetrieb

Hauptstrasse 64 • 3252 Worben • 032 387 39 39
info@volvoworben.ch • www.volvoworben.ch

Verkaufsstützpunkt

Renferstrasse 1 • 2504 Biel • 032 345 22 66
info@volvobiel.ch • www.volvobiel.ch

Volvo. for life



Willkommen/Bienvenue



Heute gastieren die Rapperswil Jona Lakers zum ersten Mal in dieser Saison im Bieler Eisstadion. An das erste Aufeinandertreffen in der Diners Club Arena haben die Seeländer nicht all zu gute Erinnerungen. Trotz gefälligem Spiel ging das Spiel in Rapperswil klar und deutlich mit 0:6 verloren. Trotzdem konnten die Seeländer damals auf eine der besten Wochen seit dem Wiederaufstieg zurückblicken. Denn mit den Siegen gegen Bern (8:4) und Ambri (3:1) schafften die Bieler den Sprung über den Playoffstrich. Doch in Rapperswil konnten die Bieler in nunmehr vier Partien noch keine Punkte holen. Im letzten Aufeinandertreffen zeigten die Bieler eigentlich eine gefällige Partie, taten viel fürs Spiel. Nach zwei Deckungsfehler in der Bieler Defensive und dem 0:2 Rückstand nach zehn Minuten wurden die tapfer kämpfenden Seeländer in der Folge jedoch von Rapperswil mit vier Kontertoren bestraft. Beim dritten Spiel innerhalb von sieben Tagen fehlten den Bieler ganz einfach die Kraft, um die nötige Präzision im Angriff und die zwingende Konsequenz in der Defensive aufzubringen.

Das Aufeinandertreffen im Bieler Eistempel steht nun unter ähnlichen Vorzeichen. Erneut trafen die Bieler am Tag zuvor auf Ambri-Piotta, diesmal jedoch auswärts. Allerdings konnten die Bieler vergangene Woche dank des spielfreien Dienstags Kräfte regenerieren und dürften voll im Saft sein. Und an die Heimspiele gegen die Lakers der vergangenen Saison haben die Bieler durchaus positive Erinnerungen. Bereits im zweiten Spiel in der NLA nach dem Wiederaufstieg nach 13 Jahren konnten die Seeländer den ersten Vollerfolg feiern, mit einem 4:1 Sieg gegen die Lakers vor 4316 Zuschauern. Damals avancierte David Ling mit zwei Treffern zum Matchwinner. Die zweite und dritte Begegnung im Bieler Eisstadion konnten die Bieler denn auch für sich entscheiden. Doch Rapperswil-Jona ruft beim Bieler Publikum auch schmerzhaft Erinnerungen ins Gedächtnis. In der Saison 94/95, als die Bieler unter den Trainern Sörensen und Reynolds landeten die Bieler auf dem letzten Tabellenrang. Mit der Playoff-Niederlage gegen die Lakers wurde dann der Abstieg für 13 Jahre in die NLB besiegelt.

Rapperswil effectue sa première visite de la saison au Stade de Glace. Les joueurs seeländais ne gardent toutefois pas un excellent souvenir de la première rencontre entre les deux équipes à la Diners Club Arena de Rapperswil (défaite par 0-6). Malgré ce revers, le HCB avait pourtant vécu l'un de ses plus mémorables semaines depuis son retour en LNA. En s'imposant dans la foulée face à Berne (8-4) et Ambri (3-1), les Biennois passaient en effet au-dessus de la barre. Néanmoins, en quatre déplacements à Rapperswil, Bienne n'a toujours pas récolté le moindre point. Lors du dernier match à Rapperswil, les Biennois avaient tout de même réussi à produire du jeu. Mais deux erreurs de marquage firent passer le score à 2-0 pour l'équipe saint-galloise, laquelle enterra plus tard définitivement les derniers espoirs du HCB en inscrivant quatre buts consécutifs sur contre-attaque. Les Biennois, qui disputaient alors leur troisième match en sept jours, manquèrent tout simplement de force, de précision et de rigueur défensive pour espérer contre leur adversaire.

La rencontre de ce soir est à nouveau placée sous les mêmes auspices: une fois de plus, le HC Bienne a été opposé au HC Ambri-Piotta la veille. En bénéficiant d'une semaine de congé, les Biennois ont eu le temps de puiser de nouvelles forces. Et surtout, le HCB garde de bons souvenirs de ses matches à domicile face à «Rappi». Pour son premier match à domicile après 13 années passées en LNB, les Seeländais avaient fêté leur premier succès en LNA en l'emportant par 4-1 face aux Lakers devant 4316 spectateurs. A l'époque, le Canadien David Ling, auteur de deux buts, avait été le héros de la soirée. Bienne avait ensuite également remporté sur sa glace son deuxième et troisième match face à cette même équipe. Par contre, Rapperswil-Jona coïncide aussi avec la page la plus sombre de la récente histoire du HC Bienne. Durant la saison 1994/95, l'équipe biennoise dirigée par les entraîneurs Sörensen, puis Reynolds, termina à la dernière place du classement. En s'inclinant en play-out face à la formation saint-galloise, le HC Bienne fut banni en LNB pour 13 longues années.



Gründungsjahr: 1939
 AG-Gründung: 1998
 AG-Kapital: 1,238 Millionen
 Budget: 8 Millionen Franken mit einer Million budgetiertem Verlust
 VR-Präsident: Andreas Blank
 VR-Mitglieder: Stéphanie Mérillat, Enrico Dall Bona, Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
 Manager: Daniel Villard
 Sportchef: Kevin Schläpfer
 Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

RANGLISTE 2009/10

	S	SnV	NmP	N	Tore	Punkte	
1. Zoug	17	11	1	0	5	50-32	35
2. Berne	17	8	3	2	4	57-45	32
3. ZSC Lions	15	9	1	2	3	58-45	31
4. Kloten	16	7	4	1	4	46-41	30
5. Genève	15	8	2	1	4	52-36	29
6. Davos	16	8	2	1	5	61-41	29
7. Rapperswil	16	9	0	0	7	54-39	27
8. Bienne	16	8	1	1	6	46-50	27
9. Lugano	17	5	1	2	9	51-62	19
10. Ambri	17	3	1	2	11	36-57	13
11. Langnau	17	2	1	4	10	46-76	12
12. Fribourg	17	3	0	1	13	29-62	10

HEUTIGE SPIELE

Heute Samstag / Aujourd'hui samedi 24.10.2009

19.45	Bern - Lugano
19.45	Biel-Bienne - Lakers
19.45	FR Gottéron - Davos
19.45	Kloten Flyers - SCL Tigers
19.45	ZSC Lions - Servette GE
19.45	Zug - Ambri-Piotta

SKORER BIEL-BIENNE

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
16	9	7	16	4	Fata R.
16	7	7	14	18	Bordeleau S.
13	7	6	13	6	Nüssli T.
16	3	6	9	0	Löschner K.
16	3	6	9	8	Brown C.
15	2	5	7	4	Truttmann M.
14	3	3	6	10	Tschantré M.
15	2	4	6	49	Jackman R.
16	0	6	6	22	Schneeberger N.
16	2	3	5	32	Steinegger M.
16	2	2	4	2	Tschannen S.
16	1	3	4	8	Peter E.
9	1	3	4	4	Ehrensperger G.
16	1	2	3	10	Beccarelli M.
16	0	3	3	20	Fröhlicher J.
5	0	3	3	0	Weillinger T.
16	1	0	1	2	Gloor K.
7	1	0	1	4	Welzel P.
16	0	1	1	8	Trunz A.



Gründungsjahr: 1945
 AG-Gründung: 2000
 AG-Kapital: 2,35 Millionen
 Budget: 10 Millionen
 VR-Präsident: Walter Villiger
 VR-Mitglieder: Bruno Hug (Verwaltungsrats-Delegierter), Max Eberle, Uli Burgerstein, Fredi Lutz, Christa Gebert, Hans-Ueli Rihs, Sandro Bertschinger
 Geschäftsführer: Reto Klaus
 Bisherige Erfolge: Aufstieg in die NLB 1965 und 1977. Aufstieg in die NLA 1994

Herbst-Wettbewerb 2009

Preise im Gesamtwert von über Fr. 5700.– zu gewinnen!

Wir schenken
Ihnen das BT
bis Ende Jahr!



1. PREIS

1 Woche Ferien für zwei Personen im Las Playitas Resort auf Fuerteventura inkl. Flug, Doppelzimmer Gartensicht, Basis Zimmer/Frühstück im Wert von ca. Fr. 3000.–

Hotel Cala del Sol****

Das Cala del Sol Grande gehört zum Las Playitas Resort, welches aus drei verschiedenen Anlagen besteht. Es bietet alle Vorzüge eines Dorfs und hält für jeden Anspruch etwas Passendes bereit. An einem steileren Abhang der Bucht, direkt am Meer, thront das Hotel Cala del Sol. Der dunkle Sandstrand vor dem Resort ist gut 900 m lang. Das Resort ist ideal für Ruhesuchende, Sportler und Familien.

KUONI
www.kuoni.ch



2. PREIS

Ein Familienaufenthalt im Europa-Park inkl. Übernachtung/Frühstück in einem unserer 4-Sterne-Erlebnishotels und 2 Tage Parkeintritt für 4 Personen im Wert von ca. Fr. 800.–

FUNICAR
www.europapark.de



3. BIS 5. PREIS



3 Schlemmergutscheine zum Preis von je Fr. 200.– Einfach oder exklusiv, im TONIS geniessen Sies...

www.tonis-biel.ch



6. BIS 9. PREIS

Gewinnen Sie eine gemütliche Fonduefahrt auf dem Bielersee für zwei Personen im Wert von je Fr. 132.–. Es wird heimelig warm in der Schiffsstube.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne
www.bielersee.ch



«Wissen, was läuft»

10. BIS 13. PREIS

1 Halbtax-Abonnement mit VISA-Kreditkarte im Wert von Fr. 125.–
Halbtax mit Visa-Karte: günstigste Kreditkarte.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/visa

14. BIS 16. PREIS

1 SBB-Geschenkgutschein «Eventticking» im Wert von Fr. 100.–
Die Event-Vorverkaufsstelle am SBB-Bahnhof.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/events

Wettbewerbsfrage

Auf welcher Insel liegt das Las Playitas Resort?

- A Fuerteventura
 B Teneriffa
 C Mallorca

Ja, ich profitiere von diesem Angebot und bestelle ein Bieler-Tagblatt-Jahresabonnement (Abobeginn 1.1.2010). Ich erhalte das Bieler Tagblatt ab sofort bis 31.12.2009 gratis.

- 1 Jahresabo Bieler Tagblatt für Fr. 359.–, inkl. E-Paper, Checkheft und BT-Abocard. Sie erhalten die Zeitung ab sofort bis 31.12.2009 kostenlos.*
 1 Schnupperabo für 3 Monate zum Spezialpreis von Fr. 49.– (anstatt Fr. 101.–)*
 Ich bin bereits Abonnent und nehme gerne am Wettbewerb teil.
 Ich nehme nur am Wettbewerb teil.
 Bitte senden Sie mir kostenlos Unterlagen über die Kanarischen Inseln.

* Diese Aktionen gelten nur für Neuabonnenten, gültig bis 31.12.2009, inkl. MwSt.
Einsendeschluss: 30. November 2009.



Name/Vorname _____
Strasse/Nr. _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
E-Mail _____
Geburtsdatum _____
Datum/Unterschrift _____

BT 000435

Talon ausfüllen und bis am 30. November 2009 einsenden an:
Bieler Tagblatt, Herbst-Wettbewerb, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Online: www.bielerstagblatt.ch/Wettbewerb

Per SMS: BTA, BTB oder BTC an die Nummer 939 (Fr. –.50/SMS)

Teilnahmebedingungen

Der Wettbewerb wird unter allen richtigen Lösungen, die bis zum 30.11.2009 (Datum des Poststempels) eingesandt wurden, verlost. Berechtig ist jedermann, der mindestens 18-jährig ist. Mitarbeiter/-innen und deren Angehörige der Firma W. Gassmann AG sowie Kuoni AG in Biel, Europa-Park (D), Tonis Restaurant, Biel, BSG, Biel, und SBB Biel sind nicht teilnahmeberechtigt. Es wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise können nicht umgetauscht oder in bar ausbezahlt werden. Die Teilnehmer nehmen zur Kenntnis, dass die Partner von Bieler Tagblatt nach dem Wettbewerb eventuell Informationen zusenden. Die Gewinner sind damit einverstanden, dass Namen, Wohnort und Fotos veröffentlicht werden. Die Teilnahme ist unabhängig von einer Bestellung.

Joël Fröhlicher

Position: Verteidiger
Rückennummer: 54
Geburtsdatum: 5. April 1982
Grösse/Gewicht: 1,87 m/95 kg
Bisherige Klubs: Davos, Chur, Lugano, SCL Tigers



Poste: Défenseur
Numéro de maillot: 54
Date de naissance: 5 avril 1982
Taille/Poids: 1m87/95 kg
Anciens clubs: Davos, Coire, Lugano, SCL Tigers

- ◆ Mit welcher Person würden Sie mal gerne zu Abend essen – und warum?
Immer wieder mit meiner Freundin, mit der ich fein esse und ein schöner Abend verbringe!
- ◆ Wer nervt Sie am meisten?
Schlechte Autofahrer, unehrliche, falsche, eifersüchtige, missgünstige Menschen.
- ◆ Möchten Sie nochmals 16 sein – warum ja – warum nein?
Nein, weil ich mit meiner momentanen und wie sich mein Leben entwickelt hat, vollkommen zufrieden bin!
- ◆ Was ist Ihre früheste Kindheitserinnerung?
Mein erstes Tor auf dem grossen Eisfeld mit den Moskitos in der BernArena, hatte riesen Freude, aber nur ich..., weil es ein Eigentor war!;-)
- ◆ Von was träumen Sie am meisten?
Von Gesundheit, Glück, Zufriedenheit für mich und die ganze Familie und Mitmenschen.
- ◆ Was ist Ihr Morgen- und Abendritual?
Schmüsele..!
- ◆ Worauf schauen Sie bei einer Frau zuerst?
Keine Ahnung, sorry darf nicht mehr schauen!
- ◆ Wie lautet das Lebensmotto?
Den grössten Fehler, den man im Leben machen kann, ist, immer Angst zu haben, einen Fehler zu machen.
- ◆ Was lieben Sie am Eishockeysport am meisten?
Emotionales, attraktives, schnelles, variantenreiches Spiel!
- ◆ Für welche andere Sportart würden Sie sich ebenfalls noch eignen?
Schwingen, Kugelstossen, Minigolf!

- ◆ Avec quelle personne iriez-vous volontiers souper – et pourquoi?
Toujours avec ma copine. J'aime partager un bon repas et une soirée agréable avec elle!
- ◆ Qu'est-ce qui vous énerve le plus?
Les mauvais automobilistes, les faux jetons, les jaloux et les envieux.
- ◆ Aimerez-vous avoir à nouveau 16 ans – si oui, pourquoi – sinon, pourquoi pas?
Non, car je suis tout à fait content de ma vie actuelle et de la tournure qu'elle a prise.
- ◆ Quel est votre plus lointain souvenir d'enfance?
Mon premier but avec les moskitos dans la BernArena. J'étais le seul joueur de l'équipe à être content. Normal, c'était un autogoal!
- ◆ De quoi rêvez-vous le plus?
De santé, de bonheur, de satisfaction pour ma famille, pour mon entourage et pour moi
- ◆ Quels sont vos rituels du matin et du soir?
Des câlins...
- ◆ Que regardez-vous en premier chez les femmes?
Aucune idée. Désolé, je n'ai plus le droit de les regarder!
- ◆ Quelle est votre devise?
La plus grande erreur que l'on puisse faire dans la vie est d'avoir peur d'en commettre, des erreurs...
- ◆ Qu'aimez-vous le plus en hockey sur glace?
Les matches bourrés d'émotions, le jeu attractif, rapide et varié.
- ◆ Si vous n'aviez pas été hockeyeur, quelle autre discipline sportive auriez-vous choisie?
La lutte, le lancer du poids, le minigolf.

TRIKOT-VERLOSUNG



AN JEDEM HEIMSPIEL AKTUELLE
ZUSCHAUERZAHL
SCHÄTZEN
UND MIT ETWAS GLÜCK
HEUTE ABEND EIN
ORIGINAL-
SPIELER-DRESS
GEWINNEN!

SMS MIT «DRESS» UND
GESCHÄTZTER ZUSCHAUERZAHL
(Z.B. DRESS 5644)
AN NR. 939 SENDEN!
(80 RP./SMS)

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHC» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jeder ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT
ACTUEL DU MATCH PAR SMS
DIRECTEMENT SUR VOTRE
PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT
«START EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)

POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE,
ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE
«STOP EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



ESTIMEZ LE NOMBRE ACTUEL DE
SPECTATEURS
PRÉSENTS AU STADE DE GLACE
ET GAGNEZ CE SOIR,
AVEC UN PEU DE CHANCE,
LE MAILLOT
ORIGINAL
D'UN JOUEUR!

ENVOYEZ UN SMS AVEC LE MOT
«DRESS» ET LE NOMBRE
ESTIMÉ DE SPECTATEURS
(PAR EX.: DRESS 5644)
AU NUMÉRO 939!
(80 CT./SMS)

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY!
SENDE EINFACH «START EHCBIEL»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT
EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE
ZIELNUMMER 939.

SMS-TOTOMAT

JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE
WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS
SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH
«START EHCBTOTOMAT»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT
«STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Eine neue Farbe
für Biel. Une nouvelle
couleur à Bienne.

Eröffnung Frühling 2010
Ouverture printemps 2010

www.valiant.ch

VALIANT



**Der grösste
Bau- und
Gartenmarkt
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin
de bricolage et
de jardinage
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld
Längfeldweg 140
Tel. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr
Freitag: 7.00-21.00 Uhr
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean
Chemin du Longchamps 140
Tél. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30
Jeudi de 7 h à 20 h
Vendredi de 7 h à 21 h
Samedi de 7 h à 17 h

www.hornbach.ch

Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch



Wissen, was läuft

Alles über die Eishockey-Saison 2009/2010 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

BT-Hockey-Saisonabonnement ab sofort (Mo–Sa) zum Spezialpreis von Fr. 224.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: bis 30. April 2010.

BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement (Montag-, Mittwoch- und Samstag-Ausgaben) zum Spezialpreis von Fr. 134.– inkl. Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: ab sofort bis 30. April 2010.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2009.

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «**Bieler Tagblatt**», **Hockey-Abo**, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (**0844 80 80 90**) oder via E-Mail (**abo@bielertagblatt.ch**) mit den Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.

Au cœur de l'action

Le sportif de
votre
quotidien

www.journaldujura.ch

Toute la saison 2009/2010 de hockey sur glace dans Le Journal du Jura. S'abonner maintenant à un prix compétitif.

JdJ abonnement «saison de hockey» pour seulement Fr. 209.–
inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

JdJ abonnement «saison de hockey» journalier (3 jours: lundi, mercredi et samedi), inclus carnet de chèques et Abocard JdJ pour seulement Fr. 125.–.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 31 décembre 2009 (TVA incluse).



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE **QUOTIDIEN**

Nom/prénom

Rue, No

NPA/localité

Tél.

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JdJ00404

Talon à envoyer au **Journal du Jura**, HOCKEY, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Vous pouvez vous abonner au Journal du Jura aussi par téléphone (**0844 80 80 00**) ou par courriel (**abo@journaldujura.ch**) (remarque: hockey).

Können die Bieler mit den Playoffs liebäugeln?

Eine Frage, welche bereits nach der Verpflichtung von Kent Ruhnke in der einschlägigen Presse zu lesen war. Noch ist es viel zu früh, um hier eine definitive Antwort zu erhalten. Bis es soweit ist, geht noch viel Wasser die Aare hinunter und die Mannschaft muss vorerst die positive Tendenz weiter bestätigen. Leicht vergisst man, dass wir vor einem Jahr zur selben Zeit lediglich 5 Punkte weniger auf dem Punktesaldo hatten. Nichtsdestotrotz darf man – und dies sei an dieser Stelle erlaubt – von den Playoffs träumen. Dass die Mannschaft wesentlich konkurrenzfähiger ist als in der letzten Saison, hat der EHC Biel schon mehrfach angedeutet. Die Mannschaft ist definitiv reifer und erfahrener geworden. Auch die Stimmung im Team könnte von aussen betrachtet nicht besser sein. Ruhnkes Handschrift ist auch immer stärker erkennbar und die Spieler scheinen sein System auch gut umzusetzen. In diesem Sinne handelt es sich beim heutigen Spiel gegen Rapperswil um eine echte Standortbestimmung. Den Weg zum sechsten Heimsieg in den letzten sieben Spielen könnte die Mannschaft wiederum mit einem brillanten Startdrittel wie zuletzt gegen ein formstarkes Servette ebnen. Biel würde unweigerlich seine Macht zuhause noch einmal zementieren. Dies wird wohl trotz allem Optimismus nicht ganz einfach sein. Die Gegner sind mittlerweile gewarnt und der Weg nach Biel wird wohl niemand mehr leicht nehmen.

Für das bevorstehende Spiel wünsche ich Euch bestes Eishockey und natürlich einen Sieg des EHC Biel.

Hans-Ruedi Minder, Verwaltungsrat EHC Biel



Les play-offs peuvent-ils faire les yeux doux au HC Bienne?

Une question déjà posée par la presse spécialisée après l'engagement de Kent Ruhnke. Cependant, il est encore bien trop tôt pour obtenir une réponse définitive. D'ici là, beaucoup d'eau va encore couler sous les ponts de l'Aar et l'équipe doit continuer à confirmer sa tendance positive. N'oublions pas que l'an passé à la même époque, nous n'avions que cinq points de moins par rapport au compte actuel. Malgré tout cela – qu'il nous soit permis de le dire ici – nous pouvons rêver des play-offs. A plusieurs reprises déjà, le HC Bienne a démontré qu'il était plus concurrentiel que la saison dernière. L'équipe est sans conteste devenue plus mûre et plus expérimentée. Vue de l'extérieur, l'ambiance dans le team ne saurait être meilleure. L'empreinte de Ruhnke y est de plus en plus forte et les joueurs semblent aussi parfaitement transposer son système sur la glace. Dans cet esprit, il s'agit, lors du match de ce soir contre Rapperswil, de véritablement marquer son territoire. Un nouveau tiers initial aussi tonitruant que celui réalisé contre un brillant Servette mettrait l'équipe sur la voie d'une sixième victoire à domicile dans ses sept derniers matches. Bienne affirmerait une fois encore sa force à domicile. Mais malgré ce bel optimisme, tout ne sera pas facile. Mais depuis le temps, les adversaires sont sur leurs gardes et plus personne ne prend le chemin de Bienne pour une partie de plaisir.

Pour la rencontre à venir, je vous souhaite une belle partie de hockey et naturellement, une victoire du HC Bienne.

Hans-Ruedi Minder, conseil d'administration du HC Bienne



Wir glauben an die Talente von morgen.

PostFinance glaubt an den Nachwuchs. Darum unterstützen wir mit dem PostFinance Top Scorer die Nachwuchskassen der Klubs und der Nationalmannschaft. Weil wir überzeugt sind, dass die nachhaltige Förderung junger Sportlerinnen und Sportler auf dem Weg zum Erfolg wichtig ist.

Besser begleitet.

PostFinance
DIE POST 

SIMPLY CLEVER

Škoda Yeti 4x4

IHR NEUER BESTER FREUND

Ab CHF 29'990.-* (netto)



Biel/Bienne



Der neue Škoda Yeti 4x4. Ein wahrer Freund, der Sie nie im Stich lässt – dank Allradantrieb und ausgezeichneten On- und Offroad-Qualitäten. Obendrein überzeugt er durch sein kompaktes Design, kraftvolle und dennoch sparsame Motoren, exzellente Sicherheit, ein attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis und vieles mehr. Ihr neuer bester Freund lädt Sie zur Probefahrt ein. www.skoda.ch

* Škoda Yeti Entry, 1.8 l TSI, 160 PS/118 kW, 5 Türen. Der angegebene Preis entspricht nicht dem abgebildeten Modell. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 7,6% MwSt. Treibstoffverbrauch/CO₂-Ausstoss 1.8 l TSI: Verbrauch Gesamt 8,0 l/100 km, CO₂ 189 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: D. Mittelwert aller Neuwagenmarken und Modelle in der Schweiz: 204 g/km.

Škoda. Made for Switzerland.



Heute durch:

Warum?

CHRISTIAN ADAM
General Manager –
Swiss Market
TAG Heuer S.A.

Die Mannschaft hat einen Lauf, einen super Trainer, welcher den Winning-Spirit verinnerlicht hat und daher zuhause für jeden Gegner eine Macht wird.



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

CHRISTIAN ADAM
General Manager –
Swiss Market
TAG Heuer S.A.

L'équipe est en verve, un super entraîneur qui a su intensifier le Winning-Spirit et pour chaque adversaire cela devient un défi.

5:4 nach Verlängerung

5:4 après prolongations

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par Le Journal du Jura en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

EHCB News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

News HCB:

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'annonce Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:



www.autoscout24.ch

AUTO
SCOUT 24

Fahrzeugsuche leicht gemacht!
La recherche de véhicules en toute simplicité!





EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174/77

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
55	Jackman Richard	CAN	28.06.78	183/96
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183/85
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
18	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85
95	Wellinger Thomas	CH	10.03.88	185/84

STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
61	Loetscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	174/70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	180/83
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/89

HEAD-COACH

Ruhnke Kent	CAN	18.09.52
-------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
Primeau Kevin	CAN	03.01.55



RAPPERSWIL-JONA LAKERS

TORHÜTER/GARDIENS

35	Streit Marco	CH	07.12.75
47	Züger Simon	CH	04.06.81
84	Manzato Daniel	CH	17.01.84

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

6	Geyer Cyrill	CH	26.03.81
11	Berger Sven	CH	06.02.88
12	Furrer Andreas	CH	08.02.83
16	Blatter Florian	CH	12.05.84
22	Pöck Thomas	AUT	02.12.81
51	Parati Patrick	CH	24.04.86
72	Guyaz Noel	CH	10.05.72
91	Bucher Tim	CH	24.03.88

STÜRMER/ATTAQUANTS

13	Raffainer Raeto	CH	01.01.82
17	Rizzello Antonio	CH	05.01.85
19	Roest Stacy	CAN	15.03.74
18	Walser Thomas	CH	16.05.82
23	Paterlini Thierry	CH	27.04.75
25	Sirén Niki	FIN/CH	05.02.76
28	Tschuor Sandro	CH	28.01.80
41	Nordgren Niklas	SWE	28.06.79
44	Reuille Sébastien	CH	22.06.81
71	Berglund Christian	SWE	12.03.80
79	Riesen Michel	CH	11.04.79
80	Burkhalter Loic	CH	11.02.80
87	Friedli Samuel	CH	08.04.87
89	Voegele Stefan	CH	10.05.82

HEAD-COACH

Summanen Raimo	FIN	02.03.62
----------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Nykvist Hannu	FIN	19.03.62
Chambers Dave	CAN	01.05.40

PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2009/2010
 Funicar Reisen AG, Seevorstadt 71, 2502 Biel/Bienne

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2009/2010
 wcd weiss communication + design ag,
 Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne

**VIDEO-
 ÜBERWACHUNG
 IM EISSTADION**



**SURVEILLANCE
 VIDÉO
 AU STADE DE GLACE**



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA:



SPONSOREN/SPONSORS





Beim Sport verletzt?

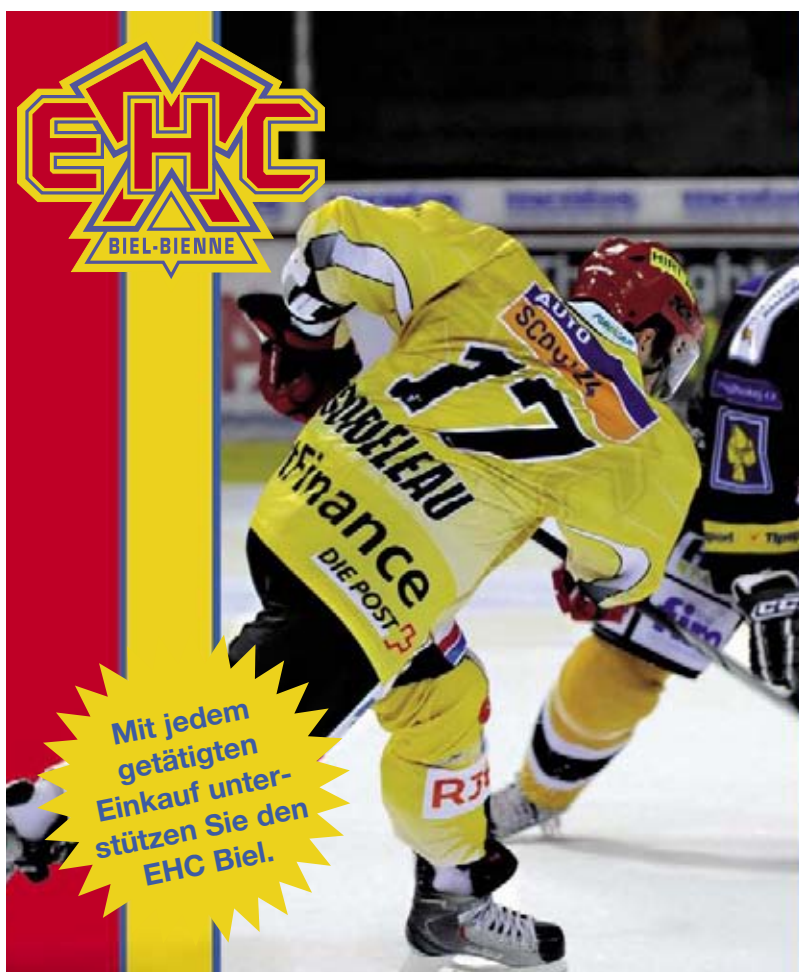
In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 www.kliniklinde.ch

Member of
**THE SWISS
LEADING
HOSPITALS**
Best in class.



Mit jedem
getätigten
Einkauf unter-
stützen Sie den
EHC Biel.

**Die ultimative
Kreditkarte
für jeden Fan.**



Bestellen Sie jetzt die EHC Biel Kreditkarte mit
den vielen Vorteilen.

www.clubcard.ticketportal.ch

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



SPONSOREN/SPONSORS



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA



journaldujura.ch

bielertagblatt.ch

canal3.ch

telebilingue.ch

EISLIEFERANT/PRO-DUCTEUR DE LA GLACE

MEDICAL PARTNER/PARTENAIRE MÉDICAL

WERBEAGENTUR/PARTENAIRE PUBLICITÉ

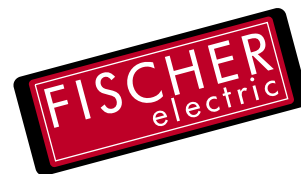
HOSTING PARTNER/PARTENAIRE HOSTING



AUSRÜSTER/EQUIPEMENTIER



CO-SPONSORS/CO-SPONSOREN



WATCH-BRACELETS Biel-Bienne



24.10.09

15



TeleBielingue

Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch



Canal 3
98.6 / 92.8 / 87.8 MHz

Salina Zigerli
Moderatorin

“Ich stehe auf die Bee Gees, meine Eltern auch”

Lci c'est Bienne!

Inter Discount

Bon 50.-

IQ Routes: Fahren wie ein Ortskundiger
Fahrspurassistent
TMC-Staumfahrung

Inkl. Karten von 19 Ländern Zentraleuropas

Mit Bon ~~249.-~~ **299.-**

GPS-Strassen-Navigationsgerät ONE
XL IQR Central Europe Traffic Art. 866512

Einlösbar bis 18.11.2009 in Ihrer Interdiscount-Filiale im Raum Biel:
Collègegasse, Bahnhofstrasse 12, centre bahnhof biel-bienne
(Salzhausstrasse), Centre Boujean (Zürichstrasse 24)
Nicht kumulierbar mit anderen Bons/Rabattaktivitäten.

2 302190 050000
PROMO-BON CHF50 U

Einkaufen in der Stadt.
Acheter en ville.

www.centre-bahnhof.ch

www.techna-personal.ch

TECHNA
PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 **swissstaffing**® 

 **WINOX**



Votre partenaire
pour des bracelets métalliques de qualité

Winox SA Rue des Jardins 9, CH-2501 Biel-Bienne
Tél. +41 32 328 36 36, info@winox.ch, www.winox.ch



Praxis Dr. med. dent. Dieter Stuck

mit Weiterbildungsausweis SSO
in allgemeiner Zahnheilkunde
www.zahnarzt-biel.ch

Vereinszahnarzt des EHC seit 1994

Seit 30 Jahren zu Ihren Diensten!
Die erste Mannschaft des EHC und die Elite Junioren schützen Ihre Zähne mit von uns gesponserten hergestellten professionellen Mundschützen und begeben sich bei Unfällen in unsere Obhut.



Erfahrung, Kompetenz und neueste Techniken finden Sie bei uns.

Dr. Dieter Stuck, Dr. Michel Stuck,
Frau Renée Côté DH, Dr. Gerhard Thomke.
Florastrasse 32
Postfach 1530
2501 Biel

Tel. +41 (0) 32 329 30 30
Fax +41 (0) 32 329 30 31
info@zahnarzt-biel.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell
angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne
in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.



PLAY SAFE

Lizenziertes Labor

swiss olympic



Biel spielt rauchfrei
Bienne joue sans fumée

COOL & CLEAN

... for the SPIRIT of SPORT

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.



EISHOCKEY-STARS 2010 IST DA!

ALLE SPIELER DER NATIONAL LEAGUE A WERDEN PORTRÄTIERT

- MIT 3 STATEMENTS ER IST..., ER KANN...
UND ERWARTET...
- EINER DETAILLIERTEN ANALYSE
- ANALYSE IST MIT ZEICHEN AUF DEN
PUNKT GEBRACHT
- KARRIERESTATISTIK



EISHOCKEY-STARS 2010

ERSCHEINT NICHT MEHR ALS BUCH,
SONDERN MIT 12 MAGAZINEN, EINES FÜR
JEDEN NLA-CLUB. SIE HABEN FOLGENDE

MÖGLICHKEITEN, EISHOCKEY-STARS 2010 ZU BESTELLEN:

- ALS EINZELMAGAZIN FÜR CHF 7.90 INKL. PORTO
- ALS 2-ER-SET, ZWEI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 12.50 INKL. PORTO
- ALS 3-ER-SET, DREI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 16.50 INKL. PORTO
- SET MIT ALLEN 12 MAGAZINEN FÜR CHF 28.- INKL. PORTO

EISHOCKEY-STARS 2010 KANN AUF WWW.EISHOCKEYSTARS.CH
BESTELLT WERDEN UND IST AUCH IM FANSHOP DES EHC BIEL
ERHÄLTICH.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP
ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X»
AN NR. 939 SENDEN
(80 RP./SMS) ODER AUF
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN
WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR
DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

PERSONEN MIT RICHTIGEM RESULTAT-TIPP WERDEN AUF UNSEREN
WEBSITES VERÖFFENTLICHT. AUF DEN TEILNEHMENDEN MIT DEN MEISTEN
RICHTIGEN RESULTAT-TIPPS WARTET AM SAISON ENDE EIN TOLLER
ÜBERRASCHUNGSPREIS!

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



DONATEURS DU HC BIENNE

DONATOREN DES EHC BIEL

NEXT EVENT:

Mercredi 28 octobre

**Lunch avec Christian Constantin
Président du FC Sion**

Plus d'informations: www.donatoren-ehcb.ch

Concours d'automne 2009

A gagner des prix d'une valeur totale supérieure à Fr. 5700.–



1^{er} PRIX

Une semaine pour 2 personnes au Las Playitas Resort à Fuerteventura y compris vol, logement et petit-déjeuner dans une chambre double, vue jardin valeur env. Fr. 3000.–

Hôtel Cala del Sol****

Faisant partie du Playitas Grand Resort, ce vaste complexe en comble plus d'un! Grâce aux collines environnantes la baie est agréablement abritée du vent. Une adresse qui séduira aussi bien les personnes recherchant le calme que les sportifs.

KUONI
www.kuoni.ch

Nous vous offrons
Le JdJ jusqu'à
la fin de l'année!



2^e PRIX

Gagnez un séjour de rêve à Europa-Park avec nuitée/petit déjeuner dans un de nos hôtels à thème 4**** et les entrées pour deux jours pour max. 4 personnes. Valeur Fr. 800.–

 **hertzeisen-giger**
Voyages en autocars à travers l'Europe
www.hertzeisen-giger.ch
www.europapark.de



3^e AU 5^e PRIX



Trois bons pour le restaurant Tonis, à Bienne, d'une valeur de Fr. 200.–
Simple ou bien raffiné chez TONIS vous le dégusterez...

www.tonis-biel.ch



6^e AU 9^e PRIX

Gagnez une croisière fondue sur le lac de Bienne pour deux personnes d'une valeur de Fr. 132.–. Bien au chaud comme à la maison.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne
www.lacdebienne.ch



«Le Quotidien de votre Quotidien»

10^e AU 13^e PRIX

Un abonnement demi-tarif avec carte de crédit VISA, d'une valeur de Fr. 125.–

Demi-tarif avec carte Visa: la carte de crédit la plus avantageuse.

 **SBB CFF FFS**

www.cff.ch/visa

14^e AU 16^e PRIX

Bon cadeau CFF «Eventticketing», d'une valeur de Fr. 100.–

Le point de prévente, à la gare CFF.

 **SBB CFF FFS**

www.cff.ch/events

Question du concours

Sur quelle île se trouve le Las Playitas Resort?

- A** Fuerteventura
B Ténériffe
C Majorque

Oui je profite de cette offre et je commande un abonnement annuel au JdJ (début de l'abo à partir du 1^{er} janvier 2010). Dès à présent je reçois Le Journal du Jura gratuitement et ce jusqu'au 31 décembre 2009.

- Abonnement annuel au Journal du Jura pour CHF 333.– y compris e-paper, carnet de chèque et l'Abocard.*
 Abonnement à l'essai pour trois mois à découvrir au prix spécial de CHF 49.–. (au lieu de CHF 96.–).*
- Je suis déjà abonné(e) et prends volontiers part au concours.
 Je participe seulement au concours.
 Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation des Iles Canaries.

* Les actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés.
Date limite d'envoi et adresse: 30 novembre 2009.



Nom/Prénom

Rue/N°

NPA/Lieu

Téléphone

Courriel

Date de naissance

Date/Signature

Le coupon dûment rempli est à expédier d'ici au 30.11.2009 à:

Le Journal du Jura, Concours d'automne, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

online: www.journaldujura.ch/concours

ou par SMS: **JDJA, JDJB** ou **JDJC** au numéro 939. (CHF –.50/SMS)

JdJ 000435

Conditions de participation

Le tirage au sort s'effectuera parmi toutes les réponses exactes qui nous seront parvenues le 30.11.2009 au plus tard (cachet de la poste faisant foi). Le jeu est ouvert à tous les participants âgés de plus de 18 ans au moment du concours. Sont exclus de la participation les mandataires sociaux, associés et employés des sociétés W. Gassmann SA, Kuoni SA Bienne, Europa-Park (D), Restaurant Tonis Bienne, BSG Bienne, CFF Bienne ainsi que les membres de leur famille proche. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix offerts ne peuvent donner lieu, de la part des gagnants, à aucune contestation d'aucune sorte ni à la remise de leur contre-valeur sous quelque forme que ce soit, ni à leur remplacement ou échange pour quelque cause que ce soit. Le Journal du Jura se réserve le droit de transmettre les informations collectées à ses partenaires. Les gagnants autorisent que leurs noms, photos, et adresses soient publiées. Passer commande n'augmente pas vos chances de gagner.

EHC BIEL/HC BIENNE 2009/2010



OBERE REIHE/RANGÉE DU HAUT: MARKUS KOHLER (MATERIALCHEF/CHEF MATÉRIEL), MARCO TRUTTMANN, MAURO BECCARELLI, PHILIPPE SEYDOUX, JOËL FRÖHLICHER, DENY BÄRTSCHI, KEVIN GLOOR, CURTIS BROWN, STEFAN TSCHANNEN, PETER WALTHER (MATERIAL/ MATÉRIEL).

MITTLERE REIHE/RANGÉE DU MILIEU: DANIEL VILLARD (MANAGER), KURT BENNINGER (MASSEUR), NINO ROVATI (SPONSOR MEISTERDRESS ZUMI 70-JAHR-JUBILÄUM/SPONSOR DES MAILLOTS CHAMPION SUISSE POUR LE JUBILE DES 70 ANS), GIANNI EHRENSPERGER, MANUEL GOSSWEILER, KEVIN LÖTSCHER, RIC JACKMAN, PHILIPP WETZEL, MANUEL ZIGERLI, NOAH SCHNEEBERGER, CLARENCE KRARGHAI, ADRIAN TRUNZ, MAX BRUNTSCHWEILER (MASSEUR), KEVIN SCHLÄPFER (SPORTCHEF/DIRECTEUR SPORTIF).

UNTERE REIHE/RANGÉE DU BAS: PASCAL CAMINADA, SERGE MEYER, MARTIN STEINEGGER, RICO FATV, KENT RUHNKE (HEADCOACH/ENTRAÎNEUR PRINCIPAL), MATHIEU TSCHANTRÉ (CAPTAIN/CAPITAINE), ALBERT MALGIN (ASSISTANT/ENTRAÎNEUR ASSISTANT), EMMANUEL PETER, SÉBASTIEN BORDELEAU, THOMAS NÜSSLI, RETO BERRA.



Ici c'est Bienne !

Stades de Bienne



PostFinance-Arena, Bern



Stadion La Maladière, Neuchâtel



Ici c'est Bienne. Hier in Biel baut die HRS Real Estate AG die Arena der Zukunft. Als erfahrener Projektentwickler wissen wir, dass Durchhaltevermögen und überdurchschnittliches Engagement Basis jeden Erfolges sind. Diese Eigenschaften haben uns auch beim EHC Biel schon immer imponiert. Wir drücken für die nächsten Spiele alle Daumen! www.hrs.ch

clublesstades



HRS Real Estate AG

Laubeggstrasse 70 · CH-3000 Bern 31
T +41 (0)31 350 15 50 · F +41 (0)31 350 15 51
bern@hrs.ch

BASEL · CHUR · CRISSIER · FRAUENFELD · FRIBOURG · GENÈVE · GIUBIASCO · NEUCHÂTEL · ST. GALLEN · ZÜRICH · VADUZ

Wir schaffen Raum



JOURNAL DU MATCH



journaldujura.ch

HC BIENNE - RAPPERSWIL-JONA LAKERS

SAMEDI 24 OCTOBRE 2009, 19H45



B·profil  Interim

besoin de
renfort ?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

